



Совет Безопасности

Distr.: General
8 January 2002
Russian
Original: English

**Письмо Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом,
от 7 января 2002 года на имя Председателя Совета
Безопасности**

Контртеррористический комитет получил прилагаемый доклад Венгрии, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) (см. приложение).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Джереми Гринсток
Председатель
Контртеррористического комитета



Приложение

**Письмо Постоянного представителя Венгрии при
Организации Объединенных Наций от 3 января 2002 года
на имя Председателя Комитета Совета Безопасности,
учрежденного резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Контртеррористическому комитету доклад правительства Венгрии, представленный во исполнение пункта 6 резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности (см. добавление).

(Подпись) Андре Эрдёш
Посол

Добавление

Доклад Контртеррористическому комитету

Венгерская Республика

Венгрия твердо привержена выполнению в полном объеме резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности от 28 сентября 2001 года.

Меры законодательной власти

Рассмотрев законопроект, внесенный Правительством Венгрии, Государственное собрание Венгерской Республики 27 ноября 2001 года приняло Закон LXXXIII о борьбе с терроризмом, ужесточении наказания за отмывание денег и введении ограничительных мер (см. приложение).

Закон LXXXIII от 2001 года содержит поправки к целому ряду действующих законов с целью создания нормативно-правового и правоохранительного механизма для активизации борьбы с отмыванием денег:

- поправку к законодательному акту № 2 1989 года о ликвидации сберегательных счетов анонимных владельцев;
- поправку к Закону XXIV 1994 года о предотвращении и пресечении отмывания денег, расширяющую его сферу применения в соответствии с директивой ЕС о предотвращении использования финансовых механизмов для отмывания денег;
- поправку к содержащемуся в гражданском кодексе определению сберегательных вкладов, в соответствии с которой сохраняются лишь зарегистрированные сберегательные вклады;
- поправку к Уголовному кодексу;
- поправку к Закону CXI 1996 года о регулировании предложения ценных бумаг, инвестиционных услуг и биржевых операций, в соответствии с которой населению будут предлагаться только зарегистрированные ценные бумаги;
- поправку к Закону CXII 1996 года о деятельности кредитных учреждений и финансовых предприятий, ужесточающую контроль за работой «пунктов обмена иностранной валюты»;
- поправку к Закону IV 1978 года об Уголовном кодексе, квалифицирующую как уголовное преступление предоставление материальных средств для совершения террористического акта.

13 ноября 2001 года Государственное собрание Венгерской Республики ратифицировало Международную конвенцию о борьбе с бомбовым терроризмом, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года. 30 ноября 2001 года Венгерская Республика подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма от 9 декабря 1999 года.

Меры исполнительной власти

18 сентября 2001 года правительство Венгрии одобрило совместное заявление глав государств и правительств стран Европейского союза (ЕС), Председателя Европейского парламента, Европейской комиссии и Высокого представителя по вопросам общей внешней политики и политике безопасности (ВППБ). Правительство Венгрии поддержало выводы и план действий, принятые участниками чрезвычайного совещания Европейского совета, проведенного 21 сентября 2001 года.

2 октября 2001 года правительство Венгрии своей резолюцией 2286/2001 (X.11) учредило межведомственный комитет в соответствии с политикой и планами действий Европейского союза в области борьбы с терроризмом и приняло детально разработанный национальный план действий (см. приложение). Комитет возглавляет руководитель государственного секретариата интеграции министерства иностранных дел и в его состав входят представители министерства внутренних дел, министерства транспорта, связи и водного хозяйства, министерства финансов и гражданских секретных служб. При необходимости для участия в его работе могут привлекаться представители других соответствующих учреждений. Комитет определил необходимые меры по налаживанию сотрудничества в следующих областях: судопроизводства, взаимодействия с полицией и борьбы с финансированием терроризма, пограничного контроля и воздушного транспорта, а также политического сотрудничества. В плане действий определены задачи соответствующих органов с указанием сроков их реализации. Комитет регулярно проводит заседания для обмена информацией о ходе выполнения международных обязательств в отношении борьбы с терроризмом на национальном уровне.

16 ноября 2001 года Венгрия заявила о своей поддержке целей Европейского союза, поставленных в документе 2001/771/CFSP от 5 ноября 2001 года, в котором Совет Европейского союза определил свою общую позицию по поводу ограничительных мер в отношении движения «Талибан», и привела свою национальную политику в соответствии с этой общей позицией.

Согласно Закону LXXXIII 2001 года, правительство уполномочивается издавать нормативно-правовые акты, устанавливать запреты и вводить ограничения экономического, коммерческого, финансового или иного характера (далее именуемые «ограничительными мерами») в отношении некоторых государств, их физических и юридических лиц и других организаций. Ограничительные меры вводятся на основании международных обязательств Венгерской Республики. Венгрия исходит из того, что во всех случаях такими основаниями являются ограничительные меры, принимаемые Советом Безопасности Организации Объединенных Наций в его резолюциях либо Советом Европейского союза в рамках общей позиции по ВППБ. Ограничительные меры по линии ВППБ могут вводиться тогда, когда правительство Венгерской Республики разделяет или поддерживает общую позицию ЕС (раздел 1 Закона LXXXIII 2001 года).

27 декабря 2001 года правительство приняло постановление о введении в действие Закона XXIV 1994 года о предотвращении и пресечении отмывания денег (английский перевод этого постановления будет представлен в ближайшее время).

Меры борьбы с терроризмом:**а) Борьба с финансированием терроризма**

- Запрещение открытия новых и проведение регистрации существующих анонимных сберегательных счетов;
- серийный выпуск и продажа населению только зарегистрированных ценных бумаг;
- введение новых правил установления личности владельцев бенефициаров;
- ужесточение правил, регулирующих работу пунктов обмена иностранной валюты; разрешение на предоставление таких услуг будет выдаваться только кредитным учреждениям и их агентам;
- регистрация пересекающих венгерскую границу лиц, у которых при себе имеется более 1 миллиона венгерских форинтов наличными или эквивалентная сумма в иностранной валюте;
- принятие дополнительных мер по укреплению деятельности государственных и надзорных органов, например службы финансовой разведки национальной полиции, штаты которой будут существенно расширены, и специальных мер и процедур внутреннего контроля.

б) Охрана границ

- Посольства и консульства лишены права самостоятельно выдавать визы; в странах повышенного риска визы отныне выдаются лишь с согласия министерства иностранных дел;
- максимально ужесточен порядок рассмотрения ходатайств о предоставлении убежища и обращений по иммиграционным и другим вопросам;
- введены строгие меры контроля за посещением общинных домов и приемных центров и пребыванием в них.

в) Биологический терроризм

- Национальная санитарная служба (НСС) уполномочена осуществлять контроль и вести учет вакцин, антитоксинов, антибиотиков и других медицинских препаратов в масштабах всей страны;
- национальная санитарная служба вместе с армейской санитарной службой учредила целевую группу в составе экспертов для координации соответствующих мер;
- рабочая группа министерства здравоохранения по эпидемиологическому контролю приняла меры, направленные на борьбу с биологическим терроризмом;
- по инициативе руководителя национальной санитарной службы начались работы по восстановлению биологической лаборатории и обеспечению ее строжайшей охраны;
- национальная санитарная служба разослала во все медицинские учреждения инструкции о порядке действий в случае обнаружения спор сибиряка.

ской язвы; все медицинские работники страны получили подробную информацию на этот счет, проведена проверка пригодности имеющихся противооспенных вакцин;

- национальное генеральное управление по чрезвычайным ситуациям (НГУЧС) под руководством министерства внутренних дел приняло всеобъемлющие меры на случай обнаружения подозрительных почтовых отправок, в которых могут содержаться споры сибирской язвы;
- подробная информация о сибирской язве доведена до сведения работников всех учреждений, сталкивающихся с этой угрозой, и через средства массовой информации распространена среди широкой общественности.

d) Гражданская оборона

- Национальное генеральное управление по чрезвычайным ситуациям приняло меры для обеспечения безопасности населения и предотвращения биологических угроз или ликвидации последствий биологического террористического акта;
- национальное генеральное управление по чрезвычайным ситуациям опубликовано постановление № 39/2001 министерства внутренних дел и оперативный циркуляр № 02/2001 генерального директора с изложением плана действий в чрезвычайных обстоятельствах: порядка оповещения о чрезвычайной ситуации, мер безопасности в случае совершения террористического акта и мер по ликвидации его последствий, плана работы пожарных служб и порядка взаимодействия в условиях чрезвычайного положения;
- пересмотрен и обновлен резервный план подразделений гражданской обороны;

Правительство Венгрии также приняло решение о выделении на борьбу с терроризмом дополнительно 19,8 млрд. венгерских форинтов. Эти средства будут израсходованы на улучшение оснащения венгерской полиции, а также на другие чрезвычайные меры.

Меры по активизации международного сотрудничества

Вопросами координации участия Венгрии в международной борьбе с терроризмом занимается межведомственный комитет. Венгерские власти уделяют особое внимание координации планируемых ими шагов и мер с действиями соответствующих зарубежных органов как на двусторонней, так и на многосторонней основе и постоянно обмениваются информацией со своими зарубежными коллегами.

В соответствии с положениями Закона СХХV 1995 года о национальных секретных службах гражданские разведывательные службы активно обмениваются информацией со своими партнерами по ЕС на двусторонней основе, а также в рамках многостороннего сотрудничества.

Что касается борьбы с отмыванием денег, то в этой области Венгрия тесно сотрудничает с ЦГФМ, Европейским союзом и входящими в него государствами-членами, ОЭСР, Советом Европы, МВФ и Всемирным банком.

4 октября 2001 года венгерская полиция и ЕВРОПОЛ подписали соглашение о сотрудничестве в целях налаживания более эффективного обмена информацией о террористических угрозах.

Пункт 1 постановляющей части

Подпункт (а) — Какие меры были приняты для предотвращения и пресечения финансирования террористических актов в дополнение к мерам, перечисленным в ваших ответах на вопросы по пункту 1(b)–(d)?

Международная конвенция о борьбе с финансированием терроризма (принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999 года) была подписана правительством Венгерской Республики 30 ноября 2001 года в соответствии с правительственным постановлением № 2336/2001 (IX.22).

Согласно пункту 1 нового раздела 261 Закона IV 1978 года о венгерском Уголовном кодексе (см. приложение, далее называется «Уголовным кодексом») с исправлениями, внесенными в него Законом LXXXIII 2001 года, любое лицо, которое предоставляет материальные средства для совершения террористического акта, совершает преступление и наказывается лишением свободы на срок от 5 до 15 лет. Под это определение подпадают все действия, связанные с оказанием финансовой помощи, предотвращения или пресечения которых может потребовать Совет Безопасности.

Подпункт (b) — Какие из перечисленных в этом подпункте действий считаются преступлениями и какие формы наказания предусмотрены за них в вашей стране?

Вышеупомянутая поправка к Уголовному кодексу вступила в силу 19 декабря 2001 года, и исправленный раздел 261 гласит следующее:

«1. Любое лицо, лишаящее другое лицо личной свободы или материальных средств, имеющих значительную ценность, и обуславливающее освобождение этого лица или неприсвоение ценностей либо их возвращение удовлетворением требования, направленного им в адрес государственного административного органа или неправительственной организации, а также любое лицо, которое предоставляет имеющиеся у него материальные средства для совершения террористического акта, наказываются лишением свободы на срок от 5 до 15 лет».

Поправка устанавливает уголовную ответственность за предоставление материальных средств для совершения террористического акта в качестве общего положения и предусматривает наказание в виде лишения свободы на срок от 5 до 15 лет. Те же действия наказываются лишением свободы на срок от 10 до 15 лет или пожизненным лишением свободы, если совершение террористического акта а) влечет гибель людей или материальный ущерб в особенно крупном размере и б) если террористический акт совершается во время войны.

Помимо исполнителей подлежат также наказанию лица, способствующие совершению преступления, и, кроме того, в Уголовном кодексе предусматривается ответственность за покушение на совершение вышеупомянутых преступлений.

В соответствии с положениями Уголовного кодекса сообщником в совершении преступления является лицо, сознательно оказывающее помощь в его совершении (раздел 21(2) Уголовного кодекса), но лично не участвующее в совершении элементов преступления. Соучастие в совершении преступления может заключаться в действии или бездействии, а также в небрежности.

В разделе 16 Уголовного кодекса говорится, что лицо, начавшее приготовления к совершению не доведенного до конца преднамеренного преступления, подлежит наказанию за попытку совершить преступление. Эта попытка подпадает под действие статьи о наказании за «доведенное до конца» преступление (раздел 17(1) Уголовного кодекса). Лицо, осуществляющее приготовления к совершению террористического акта, наказывается лишением свободы на срок от одного года до пяти лет (раздел 261(3) Уголовного кодекса). Лицо, располагающее достоверными сведениями о приготовлении к совершению террористического акта, но оперативно не сообщившее эти сведения властям, наказывается лишением свободы на срок до трех лет (раздел 261(4) Уголовного кодекса).

Подпункт (с) — Какие существуют законы или процедуры для замораживания счетов и активов в банках и финансовых учреждениях? Было бы полезным, если бы государства привели примеры любых соответствующих принятых мер.

Эти вопросы регулируются действующим Законом LXXXIII 2001 года о борьбе с терроризмом, ужесточении наказания за отмывание денег и введении ограничительных мер (см. приложение). В Закон LXXXIII 2001 года внесены следующие исправления:

Внесенная законодательным актом 1989 года № 2 о сберегательных счетах поправка, касающаяся анонимных сберегательных счетов. В частности, согласно этой поправке:

- сберегательные счета в кредитных учреждениях открываются только посредством регистрации с указанием в сберегательной книжке фамилии и имени, даты и места рождения владельца (и бенефициара) счета;
- уже открытые анонимные сберегательные счета (сберегательные счета на предъявителя или с паролем) будут в обязательном порядке зарегистрированы. Регистрация будет проводиться при первом предъявлении сберегательной книжки после установления кредитным учреждением личности владельца;
- при предъявлении сберегательной книжки после 30 июня 2002 года данные о владельцах, имеющих на своих счетах вклады в размере 2 млн. венгерских форинтов и свыше, будут сообщаться в Центральное управление национальной полиции;
- после 31 декабря 2004 года переоформление сберегательных счетов будет проводиться только на основании письменного ходатайства владельца счета с разрешения Центрального управления национальной полиции.

Закон XXIV 1994 года о предотвращении и пресечении отмывания денег с поправками, внесенными в него Законом LXXXIII 2001 года:

- сфера действия этого закона расширена и сейчас охватывает широкий круг профессий за пределами финансового сектора;
- обязанность установления личности и на сферу предпринимательства;
- при установлении личности клиента (например, когда речь идет об операциях на сумму свыше 2 млн. венгерских форинтов и когда обстоятельства могут указывать на отмывание денег), всегда запрашивается информация о владельце-бенефициаре;
- после отмены в июне 2001 года ограничений на операции по обмену иностранной валюты в соответствии с этим законом необходимо уведомлять таможенную службу о ввозе в страну и вывозе из нее денежных сумм в размере свыше 2 млн. венгерских форинтов;
- обязанность установления личности распространяется на операции по обмену иностранной валюты на сумму свыше 300 000 венгерских форинтов;
- в исключительных случаях подозрительная операция может быть приостановлена на 24 часа;
- в Законе закрепляется определение данных и документов, удостоверяющих личность, содержащееся в постановлении правительства.

В Гражданском кодексе дается новое определение сберегательного счета, поэтому в дальнейшем будут открываться только зарегистрированные сберегательные счета.

В соответствии с поправкой, внесенной в Закон CXI 1996 года о предложении ценных бумаг, инвестиционных услуг и биржевых операций, населению теперь могут предлагаться только зарегистрированные ценные бумаги.

В соответствии с поправками, внесенными в Закон CXII 1996 года о кредитных учреждениях и финансовых предприятиях, ужесточаются правила, регламентирующие деятельность «обменных пунктов»:

- осуществление операций по обмену иностранной валюты будет разрешено только кредитным учреждениям и их агентам;
- на проведение таких операций необходимо будет получить лицензию Венгерского контрольно-финансового управления.

Принято также правительственное постановление, в котором подробно регламентируются штаты и работа пунктов обмена валюты.

В разделе 303(1)(b) исправленного Уголовного кодекса предусматривается, что:

1) любое лицо, укрывающее материальные ценности, полученные в связи с действием, подлежащим наказанию лишением свободы в соответствии с этим Законом и совершенным другим лицом посредством.../

2) предоставление ложных сведений о происхождении или подлинном характере этих ценностей согласно Закону о предотвращении и пресечении отмывания денег работникам финансовых органов или таможенным властям наказывается лишением свободы на срок до пяти лет.

Подпункт (d) — Какие меры принимаются для запрещения действий, перечисленных в этом подпункте?

См. подробно описанные выше положения пересмотренного Уголовного кодекса (разделы 261 и 303).

Пункт 2 постановляющей части

Подпункт (a) — Какие законодательные или иные меры принимаются для осуществления этого подпункта? В частности, какие действующие в вашей стране положения запрещают i) вербовку в террористические группы и ii) поставки оружия террористам? Какие другие меры помогают пресекать подобную деятельность?

Вербовка членов террористических групп и поставка оружия террористам в соответствии с разделом 261 Уголовного кодекса представляют собой подготовку террористических актов. Лицо, занимающееся подготовкой террористического акта, подлежит наказанию за совершение данного преступления лишением свободы на срок от одного года до пяти лет.

Остальные ссылки, сделанные в Уголовном кодексе, также, возможно, касаются террористических актов и, таким образом, могут быть направлены на пресечение деятельности, указанной в подпункте (a). Такие ссылки, в частности, включают:

- нарушение обязательства, основанного на норме международного права (раздел 261/A)
- незаконное использование взрывчатого вещества или подрывного механизма (раздел 263)
- незаконное использование огнестрельного оружия или боеприпасов (263/A)
- незаконный контрабандный ввоз оружия (263/B)
- незаконное использование радиоактивных веществ (раздел 264)
- незаконное использование работающих ядерных объектов (раздел 264/A)
- незаконное использование ядерной энергии (раздел 264/B)
- незаконное применение оружия, запрещенного международным договором, в преступных целях (раздел 264/C).

Подпункт (b) — Какие другие меры принимаются для предотвращения совершения террористических актов и, в особенности, какие существуют механизмы раннего предупреждения, позволяющие осуществлять обмен информацией с другими государствами?

См. положения, относящиеся к подпунктам (a), (b) и (c) пункта 3 постановляющей части.

Подпункт (с) — Какие существуют законы или процедуры для отказа в убежище террористам, например законы о недопущении или выдворении лиц, перечисленных в этом подпункте?

(Нормативная база: закон XXXIX 2001 года, статья 4)

Въезд и пребывание разрешаются в тех случаях, когда иностранный гражданин/иностранная гражданка имеет действительные проездные документы и визу, в отношении него/нее не было принято постановление о выдворении из страны или запрещении въезда и пребывания на ее территории и его/ее въезд не создает угрозу общественному порядку и национальной безопасности какого-либо государства-члена Европейской экономической зоны или международным отношениям государства-члена.

(Административное решение: постановление правительства 170/2001)

Управление иммиграции и натурализации на основании рекомендаций управления Национальной безопасности удовлетворяет или отклоняет заявления на получение виз. Управление также имеет право запрашивать заключения учреждений, занимающихся проведением уголовных расследований.

Иностранным гражданам, находящимся на территории Венгрии и имеющим действительную визу, по их просьбе, может быть выдан вид на жительство максимальной продолжительностью до двух лет. Срок действия такого вида на жительство, по просьбе, может быть продлен.

Руководствуясь гуманитарными соображениями, управление имеет право выдавать вид на жительство лицам, обратившимся с просьбой о предоставлении им статуса беженцев, или лицам, находящимся под временной защитой.

В выдаче вида на жительство может быть отказано или вид на жительство может быть аннулирован, если в отношении иностранного гражданина/иностранной гражданки было принято постановление о выдворении из страны или запрещении ему/ей въезда и пребывания на ее территории, если у него/нее нет действительной визы, изменилась цель его/ее пребывания в стране, иностранный гражданин/иностранная гражданка сообщил/сообщила ложные сведения, представил/представила фальшивые документы или нарушил/нарушила иммиграционные правила.

Постановление о запрещении въезда в страну и пребывания на ее территории принимается в отношении лица, которое

- занимается деятельностью или является членом организации, которая создает угрозу национальной безопасности, здоровью населения или окружающей среде,
- является членом или агентом террористической организации или участвует в контрабандном провозе огнестрельного оружия, взрывчатых веществ, радиоактивных материалов или наркотиков, участвует в незаконной торговле материалами и оборудованием, используемыми для производства оружия массового уничтожения, производит в коммерческих целях наркотики или психотропные вещества или владеет ими,
- организует незаконный провоз, переход через границу или пребывание на территории страны лиц или групп, занимающихся контрабандой, или оказывает им содействие.

До выдворения из страны иностранный гражданин/иностранная гражданка может быть подвергнут/подвергнута задержанию.

Лицо, нарушающее введенный на основании международно-правового обязательства Венгерской Республики запрет на осуществление того или иного вида экономической, коммерческой или финансовой деятельности, совершает тяжкое преступление и подлежит наказанию лишением свободы на срок до пяти лет.

Любое лицо, которое без разрешения производит, приобретает взрывчатые вещества или подрывные механизмы или оборудование, предназначенное для их применения, владеет ими или передает их какому-либо лицу, не имеющему на владение ими законного права, совершает преступление и подлежит наказанию лишением свободы на срок от двух до восьми лет (раздел 263 Уголовного кодекса).

Лицо, которое без разрешения производит, приобретает, хранит, распространяет, владеет или каким-либо иным образом использует радиоактивное вещество или изделие, опасное для здоровья или окружающей среды, передает такое вещество или изделие лицу, не имеющему законного права владеть таким веществом или изделием, совершает тяжкое преступление, которое подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до пяти лет (раздел 264 Уголовного кодекса)

Подпункт (d) — Какие существуют законы или процедуры, призванные воспрепятствовать действиям террористов с вашей территории в отношении других государств или граждан?

Национальные правоохранительные учреждения и разведывательные службы, действующие в рамках соответствующих законов (Уголовный кодекс, Закон о предупреждении и пресечении отмывания денег, а также Закон о порядке въезда и пребывания иностранных граждан), принимают самые активные меры по пресечению любой незаконной деятельности, наказывая за ее осуществление по всей строгости закона. В этих целях между учреждениями были налажены прямые двусторонние и многосторонние связи.

Подпункт (e) — Какие меры были приняты для квалификации террористических актов в качестве серьезных уголовных преступлений и обеспечения соответствия наказания серьезности подобных террористических актов? Просьба представить примеры любых случаев осуждения и вынесенных приговоров.

При разработке своего внутреннего законодательства Венгрия строго следует положениям правовых документов Организации Объединенных Наций о борьбе с терроризмом, принимая, таким образом, меры к тому, чтобы деяния, определенные как террористические акты в международных конвенциях и протоколах, квалифицировались в Уголовном кодексе как серьезные уголовные преступления.

Уголовный кодекс устанавливает самые строгие меры наказания за совершение террористических актов: соответственно, лишение свободы на срок от 5 до 15 лет, лишение свободы на срок от 10 до 15 лет или лишение свободы

на пожизненный срок. [См. комментарии по подпункту (b) пункта 1 постановляющей части].

За последние пять лет в стране не было ни одного случая вынесения обвинительного приговора или определения наказания за совершение террористического акта.

Подпункт (f) — Какие существуют процедуры и механизмы для оказания помощи другим государствам? Просьба сообщить любые подробные сведения об их практическом применении.

Одной из первоочередных целей плана действий правительства является ускорение процесса ратификации Европейской конвенции о взаимной помощи по уголовным делам государствами — членами Европейского союза (принята 29 мая 2000 года). В настоящее время разрабатывается новый закон о взаимной помощи по уголовным делам и осуществлении предусмотренных им мер на основе двусторонних соглашений до присоединения к Европейскому союзу.

Подпункт (g) — Каким образом службы пограничного контроля в вашей стране препятствуют передвижению террористов? Каким образом ваши процедуры оформления удостоверений личности и проездных документов способствуют этому? Какие меры предпринимаются для предотвращения их подделки?

В соответствии с планом действий были учреждены центральная группа по проведению расследований, на которую были возложены функции координации борьбы с незаконной иммиграцией и торговлей людьми, и центральная группа по проведению оперативных мероприятий, на которую было возложено ведение борьбы с нарушениями порядка иностранными гражданами (проведение проверок в поездах, на автобусных станциях и транспортных узлах)

Помимо национальных подразделений, в девяти управлениях пограничной службы и в Будапеште будут созданы региональные подразделения, которые будут проводить более детальные проверки в своих районах, действуя как самостоятельно, так и совместно с полицией, таможенной службой и финансовой пограничной службой. В плане подробно определены функции органов на национальном и региональном уровне.

Система пограничной регистрации была создана в целях поддержания общественного порядка, обеспечения гарантий общественной безопасности на территории Венгрии и повышения эффективности использования мер предупреждения для борьбы с незаконной миграцией и организованной преступностью.

Система пограничной регистрации пограничной службы позволяет считывать, анализировать и автоматически обрабатывать данные о проездных документах и удостоверениях личности пересекающих границу лиц и осуществлять их проверку на подлинность. В случае проезда через пограничный пункт на автомобиле система пограничной регистрации позволяет считывать информацию с регистрационных номерных знаков автотранспортных средств и осуществлять их проверку в автоматическом режиме. В случае, когда содержащиеся в проездном документе данные или информация о регистрационном номерном знаке не поддаются машинной считке, они вводятся вручную и сличаются

с контрольным списком лиц и объектов, а информация о регистрационных номерных знаках также сопоставляется с базой данных автотранспортных средств. Если данные на какое-либо лицо или объект совпадают со сведениями, хранящимися в базе данных, или если в отношении того или иного лица или объекта действует постановление, запрещающее его въезд или провоз, или какое-либо лицо или объект значатся в контрольном списке, система подает сигнал дежурному офицеру.

В 2000 году была завершена установка системы пограничной регистрации на наземных пограничных контрольно-пропускных пунктах (как работающих круглосуточно, так и работающих с перерывами, в международном аэропорту Ферихедь в Будапеште и Будапештском международном порту (на Дунае). На пограничных железнодорожных станциях и временных наземных пограничных контрольно-пропускных пунктах ведется установка мобильной аппаратуры для обработки данных. После того как будет завершена работа по созданию интерактивной компьютерной системы, система пограничной регистрации будет напрямую связана с такими другими системами, как система передачи изображений и система идентификации по отпечатку пальца.

Подлежащие проверке данные на пассажиров регистрируются на трех уровнях: первом — пограничного контрольно-пропускного пункта, через который данный пассажир пересекает границу, втором — соответствующего управления пограничной службы и третьем — центральной базы данных.

Применение системы пограничной регистрации позволяет ускорить проверку пассажиров и реально способствует обнаружению преступников и предупреждению преступной деятельности.

Пункт 3 постановляющей части

Подпункт (а) — Какие шаги были предприняты для активизации и ускорения обмена оперативной информацией в областях, указанных в этом подпункте?

Подпункт (b) — Какие шаги были предприняты для обмена информацией и сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Подпункт (c) — Какие шаги были предприняты для сотрудничества в областях, указанных в этом подпункте?

Венгрия заключила с 28 странами двусторонние соглашения о борьбе с террористической деятельностью и организованной преступностью. В 2000 году правительства Соединенных Штатов Америки и Венгрии подписали Меморандум о взаимопонимании, который предусматривает обмен информацией и оказание технической помощи по вопросам предупреждения организованной преступности и борьбы с ней.

Как отмечается в плане действий правительства, после принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности международное сотрудничество в этой области активизировалось.

Учреждение, отдавшее распоряжение о выдворении иностранного гражданина, должно проследить за тем, чтобы у него взяли отпечатки пальцев. Полученные отпечатки пальцев наряду с личными идентификационными данными и фотографией соответствующего лица срочно направляются в центр уго-

ловной информации. Данные также могут направляться в Шенгенский информационный центр через Венгерский центр международного сотрудничества.

Венгрия заключила с 28 странами двусторонние соглашения о борьбе с терроризмом и организованной преступностью. В 2000 году правительства Соединенных Штатов Америки и Венгрии подписали меморандум о взаимопонимании об обмене информацией и оказании технической помощи по вопросам предупреждения организованной преступности и борьбы с ней.

Как отмечается в плане действий правительства, после принятия резолюции 1373 (2001) Совета Безопасности международное сотрудничество активизировалось.

Венгрия подписала со всеми соседними странами (за исключением Югославии), а также со многими другими государствами ряд международных соглашений (о режиме пограничных районов, порядке пересечения границы, борьбе с организованной преступностью и предоставлении повторных разрешений на въезд). Эти соглашения предусматривают сотрудничество пограничных служб и обмен информацией между ними. В необходимых случаях в целях упрощения процедур проверки венгерская пограничная служба, таможенная служба и финансовая пограничная служба создавали объединенные рабочие комитеты с участием представителей аналогичных служб соседних стран. Пограничные службы также намерены осуществлять обмен офицерами связи в целях укрепления сотрудничества в этой области.

Помимо этого, Венгрия заключила соглашения о сотрудничестве в области борьбы с международной организованной преступностью со всеми государствами — членами Европейского союза.

Пограничная служба постоянно поддерживает контакты с аккредитованными в Будапеште полицейскими атташе при посольствах государств — членов Европейского союза.

Правительство постановило внести на рассмотрение в Государственное собрание новый законопроект о взаимной помощи между следственными органами по уголовным делам (постановление правительства № 1087/2001. (VII.8.)). В новом законе будут, в частности, регламентированы формы сотрудничества, утвержденные шенгенским законодательством (статьи 39–47) с учетом подписанной государствами — членами Европейского союза Конвенции о взаимной помощи по уголовным делам от 29 мая 2000 года.

Во внутриведомственном постановлении министерства внутренних дел о принятии и осуществлении шенгенского законодательства содержатся определения функций, связанных с преследованием по горячим следам и наблюдением за положением в пограничном районе.

Подпункт (d) — Каковы намерения вашего правительства в отношении подписания и/или ратификации конвенций и протоколов, упомянутых в этом подпункте?

Венгрия ратифицировала или подписала все действующие универсальные договорно-правовые документы по борьбе с международным терроризмом, а также Европейскую конвенцию о пресечении терроризма.

Венгрия ратифицировала следующие международные договорно-правовые документы, касающиеся терроризма:

1. Конвенция о преступлениях и некоторых других актах, совершаемых на борту воздушных судов, подписанная в Токио 14 сентября 1963 года [закон-декрет № 24, принятый в 1971 году]
2. Конвенция о борьбе с незаконным захватом воздушных судов, подписанная в Гааге 16 декабря 1970 года [закон-декрет № 24, принятый в 1972 году]
3. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, заключенная в Монреале 23 сентября 1971 года [закон-декрет № 17, принятый в 1973 году]
4. Конвенция о предотвращении и наказании преступлений против лиц, пользующихся международной защитой, в том числе дипломатических агентов, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 14 сентября 1973 года [закон-декрет № 22, принятый в 1977 году]
5. Международная конвенция о борьбе с захватом заложников, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 17 декабря 1979 года [закон-декрет № 24, принятый в 1987 году]
6. Конвенция о физической защите ядерного материала, подписанная в Вене 3 марта 1980 года [закон-декрет № 8, принятый в 1987 году]
7. Протокол о борьбе с незаконными актами насилия в аэропортах, обслуживающих международную гражданскую авиацию, дополняющий Конвенцию о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности гражданской авиации, подписанный в Монреале 24 февраля 1988 года
8. Конвенция о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности морского судоходства, заключенная в Риме 10 марта 1988 года
9. Протокол о борьбе с незаконными актами, направленными против безопасности стационарных платформ, расположенных на континентальном шельфе, подписанный в Риме 10 марта 1988 года
10. Конвенция о маркировке пластических взрывчатых веществ в целях их обнаружения, совершенная в Монреале 1 марта 1991 года
11. Европейская конвенция о пресечении терроризма, заключенная в Страсбурге 27 января 1977 года [закон XCIII, принятый в 1997 году]
12. Международная конвенция о борьбе с бомбовым терроризмом, принятая Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 15 декабря 1997 года [резолюция Государственного собрания № 57/2001 (IX.7.)]

30 ноября 2001 года Венгрия подписала Международную конвенцию о борьбе с финансированием терроризма, принятую Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 9 декабря 1999 года [решение правительств-

ва № 2336/2001 (XI.22)]. В настоящее время эта конвенция находится на этапе ратификации.

Подпункт (е) — Представьте всю имеющуюся соответствующую информацию об осуществлении конвенций, протоколов и резолюций, упомянутых в этом подпункте

После ратификации указанных выше международных конвенций и протоколов Венгрия внесла необходимые поправки и изменения в свое национальное законодательство [см. положения, относящиеся к подпункту (с) пункта 1 постановляющей части]. В соответствии с положениями конституции Венгрии международные договорно-правовые документы после ратификации становятся частью национального законодательства.

В поправке к закону о полиции есть ссылка на террористическую деятельность. Полиция имеет право заранее запрашивать у общественного обвинителя санкцию на проведение тайного расследования и доступ к личной информации или данным, составляющим тайну банковских вкладов, операций с ценными бумагами или операций с наличностью, и другим сведениям, составляющим коммерческую тайну. В случае, если получение такой санкции поставило бы под угрозу ход расследования и соответствующее дело касается, в частности, терроризма, отмывания денег или организованной преступности, предварительное получение санкции общественного обвинителя не требуется.

В венгерской национальной полиции были созданы специальные подразделения по борьбе с терроризмом. Эти подразделения подчинены непосредственно штабу национальной полиции. Функцию связующего звена между венгерскими следственными органами и аналогичными органами других стран выполняет международный центр сотрудничества правоохранительных органов.

Закон СХХV об органах национальной безопасности, принятый в 1995 году, касается целей, задач, и функций различных органов безопасности.

В 1998 году правительство Венгрии учредило специальную группу для расследования случаев бомбового терроризма.

Подпункт (f) — Какие имеются законодательные положения, процедуры и механизмы, позволяющие удостовериться в том, что лица, ищущие убежища, не были причастны к террористической деятельности, до предоставления им статуса беженца?

В соответствии с Законом об убежище (закон СХХХIХ, принятый в 1997 году) лица, подающие заявление на предмет получения статуса беженца, подлежат проверке в управлении национальной безопасности. Просьба о выдаче вида на жительство, поданная любым лицом, которое может нарушить общественный порядок или создать угрозу национальной безопасности, отклоняется.

Подпункт (g) — Какие имеются процедуры, позволяющие помешать тому, чтобы террористы злоупотребляли статусом беженца?

Первым эффективным заслоном на пути злоупотребления террористами статусом беженца являются строгие ограничения, о которых уже было сказано

выше. Лица, допущенные в общинные приюты, находятся под постоянным наблюдением компетентных органов.

Добавления:

1. Закон LXXXIII о борьбе с терроризмом, усилении положений, касающихся пресечения отмывания денег, и введении ограничительных мер, принятый в 2001 году*
2. Принимаемые и планируемые правительством Венгрии меры по осуществлению европейской стратегии и плана действий по борьбе с терроризмом
3. Закон XXXIX о порядке въезда иностранных граждан и пребывания на территории страны, принятый в 2001 году*
4. Акт IV об Уголовном кодексе Венгрии, принятый в 1978 году*

* С добавлениями 1, 3 и 4 можно ознакомиться в архивах Секретариата.

Appendix 2

Measures taken and planned by the Hungarian Government to implement the European policy and action plan on the fight against terrorism

| EU measures | Planned Hungarian measures | Responsible authority | Time table | Notes |
|---|---|---|---|---|
| Judicial co-operation | | | | |
| draft framework decision on the definition of terrorism and approximation of sanctions | Amendment of the Criminal Code and adoption of the new law on criminal responsibility of legal persons | Ministry of Justice, Ministry of the Interior | after the adoption of the framework decision and following its time table | |
| draft framework decision on the European Arrest Warrant | Amendment of law XXXVIII of 1996 on international judicial co-operation in criminal matters and of the law on criminal procedure | Ministry of Justice, Ministry of the Interior | after the adoption of the framework decision and following its time table | |
| Speeding up of ratification of the Convention on Mutual Assistance in Criminal Matters between EU Member States | Speeding up the drafting of the new law on mutual assistance in criminal matters and – depending on the positive approach of international partners – application of the measures on the basis of bilateral agreements prior to accession | Ministry of Justice, Ministry of the Interior | Immediately | |
| Police co-operation | | | | |
| Autonomous Hungarian measures: In a decision the Government raised the budget of anti terrorist measures by HUF 19,2 billion, a part of which will be spent on police equipment | | | | |
| Rapid passing-on of terrorism relevant information to Europol | Passing-on of terrorism related information of the Hungarian police | Ministry of the Interior, National Law Enforcement Co-operation Centre | Continuously | on the basis of the Europol-Hungary co-operation agreement signed on 4 October 2001 |
| Setting up of Joint Investigation Teams | Offering Hungarian participation on the basis of the new law on mutual assistance in criminal matters (under elaboration) | Ministry of the Interior, National Police Headquarters, Ministry of Finance | Immediately | |

| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| Setting up an Europol counter-terrorist specialist team | Offering the secondment of a Hungarian liaison officer on the basis of the Europol-Hungary co-operation agreement | Ministry of the Interior, Ministry of Finance | after the entry into force of the Europol-Hungary co-operation agreement | |
| Improve operational police co-operation between Member states in the field of counter terrorist measures | Offering of Hungarian participation, appropriate measures in case of positive response | Ministry of the Interior, National Police Headquarters | Immediately | |
| Exchange of information on practical measures adopted to combat terrorism | Offering of sharing Hungarian experience, analysing EU experience | Ministry of the Interior, Ministry of Foreign Affairs | Immediately, continuously | |
| Annual Terrorism Situation and Trends Report to European Parliament | Offering Hungarian contribution | Ministry of the Interior | Immediately | |
| Approximation of legislation on surveillance of explosives, arms and on fire arms license where appropriate | Adoption of the law on arms, ammunition and shooting range | Ministry of the Interior, Ministry of Justice, Ministry of Economics, Ministry of Foreign Affairs | 31.12.2001 | The law on arms, ammunition and shooting range has been submitted to the Parliament |
| | Follow up of EU legislation and approximation of Hungarian legislation where appropriate | | Ongoing | |

| Combat the financing of terrorism | | | | The draft law has been submitted to the Parliament in an accelerated procedure |
|--|---|--|--------------|--|
| <p>Autonomous Hungarian measures:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) prohibition of opening of new anonymous savings deposit books, the existing ones will be converted into registered savings deposits; (ii) in the future, only registered securities may be issued and offered to the public in the form of series; (iii) new rules for identification of the beneficiary owner; (iv) stricter operational rules for currency exchange offices; only credit institutions and their agents may be authorised to provide such services; (v) registration of persons crossing the Hungarian border carrying more than HUF 1 million cash or the equivalent amount in foreign currency; (vi) further actions of the Government and the supervisory bodies, such as the Financial Intelligence Unit of the National Police Headquarters will be strengthened, the number of its staff will be significantly increased and internal policies, procedures and controls will be adopted; (vii) adoption of recommendations by the Gambling Supervision on the fight against money laundering; revision of recommendations already issued by the Hungarian Financial Supervisory Authority in order to bring them in line with the provisions of the draft law. | | | | Effective implementation of UN Security Council Resolutions 1269, 1368, 1373 |
| <p>Urgent ratification of UN Convention on the suppression of the financing of terrorism, implementing UN Security Council Resolution 1333</p> | Signing of the Convention | Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice, Ministry of Finance | 31.12.2001 | The draft law has been submitted to the Parliament in an accelerated procedure |
| <p>Securing a rapid adoption of the draft directive on the prevention of money laundering, as well as of the framework-decision on the execution of orders freezing assets or evidence, the scope of which should be extended to terrorist-related crimes</p> | The provisions of the draft directive on the fight against money laundering will be implemented by the amendment of the Act on the prevention of money laundering | Ministry of Finance, Ministry of Justice, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority, Ministry of Foreign Affairs | 31.12.2001 | |
| <p>Broadening of the mandate of the Financial Action Task Force on money laundering so as to cover cases linked to terrorism</p> | Providing information, follow-up | Ministry of Finance, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority, Ministry of Foreign Affairs | Continuously | |
| <p>Updating the 40 FATF Recommendations on issues like the identification of customers</p> | Providing information, follow-up | Ministry of Finance, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority, Ministry of Foreign Affairs | Continuously | |

| | | | | |
|---|---|---|-------------------------------------|--|
| Adopting a pro-active and co-ordinated attitude on these matters in international forums (OECD, IMF, WB, etc.) | Providing information, follow-up, adaptation | Ministry of Finance, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority, Ministry of Foreign Affairs | Continuously | |
| Introducing measures against countries on the FATF list on non-co-operative countries | Providing information on the planned Hungarian measures to the FATF, the EU and their Member States | Ministry of Finance, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority, Ministry of Foreign Affairs | Continuously | |
| Paying particular attention to activities linked to terrorism in the framework of the draft directive on insider trading | Preparation for the harmonisation of the directive, stricter control of insider trading | Ministry of Finance, National Bank of Hungary, Hungarian Financial Supervisory Authority | after the adoption of the directive | |
| The EU Banking Advisory Committee prepares a report on the insider trading activities of the terrorists before the attacks | Co-operation on request | Hungarian Financial Supervisory Authority | Continuously | |
| Strengthening the flow of information among the FIUs of the member states | Strengthening the conditions of co-operation | Ministry of Interior, Ministry of Finance | Continuously | |
| Border protection | | | | |
| Autonomous Hungarian measures: | | | | |
| The independent visa issuing competence was withdrawn and visa issuing is only possible with the approval of the Ministry of Foreign Affairs in Hungarian missions in countries of higher security risk | | Ministry of Foreign Affairs, Office of Immigration and Nationality | Ongoing | |
| Asylum and immigration procedures and related measures are applied with maximum rigour, Afghan nationals were separated from others in the community shelters, Strict rules are applied on leaving from and returning to community shelters and reception centres | | | | |
| Strengthen controls at the external borders | Strengthen controls at the external borders | Border Guards, Hungarian Customs and Finance Guard | Immediately | |
| Vigilance when issuing of identity documents and residence permits (particularly duplicates) | Vigilance when issuing and controlling of identity documents | Ministry of the Interior, Office of Immigration and Nationality, National Police Headquarters | Immediately | |
| Apply visa issuing procedures with the maximum rigour and step up local consular co-operation | Apply visa issuing procedures with the maximum rigour | Ministry of Foreign Affairs, Office of Immigration and Nationality | Immediately | |

| | | | | |
|---|--|--|------------------------------|--|
| Urgent examination of the situation in countries and regions where a risk of large scale population movements exists as a result of heightened tensions following the attacks on the US | Reinforcing Hungary's readiness for co-operation in the examination and in giving temporary protection | Ministry of the Interior, Office of Immigration and Nationality, Ministry of Foreign Affairs | Immediately | |
| Systematic input in SIS of alerts under Art 95, 96 and 99 | Speeding up of systematic input in relevant Hungarian databases | Ministry of the Interior, National Law Enforcement Co-operation Centre, Border Guards, Hungarian Customs and Finance Guard | Continuously | |
| Civil protection | | | | |
| Community mechanism in the field of the co-ordination of civil protection measures | Follow-up of the process, preparation for the implementation of the adopted measures | Ministry of the Interior | As soon as possible | |
| Directors General of Civil Protection to focus on the responses of civil protection authorities to major terrorist attacks inside and outside the EU | Offering Hungarian participation and co-operation | Ministry of the Interior | Immediately | |
| Improved EU-US co-operation | | | | |
| Co-operation and consultations in all competent international forums, especially in the UN | Offering Hungarian co-operation | Ministry of Foreign Affairs | Immediately | |
| Strengthening civil aviation security | | | | |
| Full implementation of all the key measures in Document No 30 of the ECAC and propose their review (access to airports, boarding on aircraft, baggage and cargo control, screening of passengers) | Introduction of those measures of Document No 30 of the ECAC that have not been implemented yet | Ministry of Transport and Water Management, Ministry of the Interior (Border Guard), Ministry of Finance (Hungarian Customs and Finance Guard) | Immediately and continuously | |

| | | | |
|---|---|--|-------------------------------------|
| <p>Setting up an ad hoc multidisciplinary group, jointly chaired by the Commission and the Presidency of the Council for the following purposes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - to examine co-ordination and co-operation needs within the Union to guarantee the consistent introduction of security measures - to consider legislative initiatives for the same reason - to examine whether Community regulations are consistent with US legislation | <p>Transposition of the measures introduced and the legislation adopted by the EU</p> | <p>Ministry of Transport and Water Management, Ministry of the Interior</p> | <p>Continuously</p> |
| <p>Proposals to the ICAO Assembly, on 25 September 2001 to enhance co-operation and co-ordination and thus step up preventive measures and to the monitoring of implementation</p> | <p>Support the proposal and co-operate with the EU delegation to the Assembly</p> | <p>Ministry of Transport and Water Management</p> | <p>Immediately and continuously</p> |
| <p>The European Council called upon the Transport Council to take the necessary measures to strengthen air transport security at its next meeting on 15 October. These measures shall cover in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> - classification of weapons - technical training of crew - checking and monitoring of luggage - protection of cockpit access - quality control of security measure introduced by Member States | <p>Transposition of the measures introduced and the legislation adopted by the EU</p> | <p>Ministry of Transport and Water Management, Ministry of the Interior, Ministry of Finance (Hungarian Customs and Finance Guard)</p> | <p>Continuously</p> |
| <p>Political co-operation</p> | | | |
| <p>General Affairs Council was appointed as co-ordinating body of the fight against terrorism</p> | <p>An inter-ministerial committee was set up for the co-ordination of measures to be taken in relation to Hungary's accession to EU declaration on counter terrorist measures</p> | <p>Ministry of Foreign Affairs</p> | <p>Immediately</p> |

| | | | |
|---|---|--|---------------------|
| Systematic evaluation of EU relations with third countries in the light of the support which those countries might give to terrorism | Follow-up of the evaluation process and the related measures, reconsideration of Hungary's relations with the countries concerned | Ministry of Foreign Affairs | Continuously |
| Report for the General Affairs Council of 8 October 2001 on measures to be recommended to speed up the implementation of CFSP and JHA | Analysis of the report and preparation for measures to be taken | Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Justice, Ministry of the Interior | As soon as possible |